|  |
| --- |
| **Затверджую:** |
| **Перший проректор з науково-педагогічної роботи** | |
| **\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_МАЙЯ НІКОЛАЄВА** |  |
| **“ \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2024року** |  |

### **ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І. МЕЧНИКОВА**

**ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**РОЗКЛАД *ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ МАГІСТРИ 1-Й РІК НАВЧАННЯ***

***Заочна форма***

***Другий семестр 2023/2024 навчального року***

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Курс*** | ***Група*** | ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно,перша - англійська***  ***Переклад з англійської мови та другої іноземної українською***  ***Заліки: Початок - 14.00*** | | | | | |
| 1 | 1п | Виробнича (перекладацька) практика | Залік | 15.04.2024-20.04.2024 |  | Гринько О.С. | <https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1>  [Ідентифікатор конференції : 740 1334 8475](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1)  [Код доступу: 6KShqg](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1) |
| 1 | 1п | Техніка перекладу (друга іноземна мова – німецька ) | Залік | 15.04.2024 |  | Никифоренко І.В. | <https://us04web.zoom.us/j/3743433187?pwd=dnFYREh6UlpVUFQzTTF4RmNWRktYUT09>  Ідентифікатор конференції: 374 343 3187  Код доступу: YK0T3h |
|  |  | Техніка перекладу (друга іноземна мова – іспанська ) |  |  |  | Гринько Л.В. | <https://join.skype.com/rQ3RSNh1Tgvc> |
|  |  | Техніка перекладу (друга іноземна мова – французька) |  |  |  | Коккіна Л.Р. | [Ідентифікатор конференції :6864971200](Ідентифікатор%20конференції%20:6864971200)  [Код доступу:- 7ZwghR](Ідентифікатор%20конференції%20:6864971200) |
| 1 | 1п **ВК2:** | Техніки усного перекладу/  Техніки письмового перекладу | Залік | 16.04.2024 |  | Раєвська І.В./ | <https://meet.google.com/rmj-axsp-xui> |
|  |  |  |  |  |  | Гринько О.С. | <https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1>  [Ідентифікатор конференції : 740 1334 8475](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1)  [Код доступу: 6KShqg](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1) |
| 1 | 1п | Лінгвокультура, ідентичність, переклад | Залік | 17.04.2024 |  | Матузкова О.П. |  |
| 1 | 1п | Переклад як професія | Залік | 17.04.2024 |  | Матузкова О.П.,  Гринько О.С. | <https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1>  [Ідентифікатор конференції : 740 1334 8475](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1)  [Код доступу: 6KShqg](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1) |
|  | ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно,перша - англійська***  ***Переклад з англійської мови та другої іноземної українською***  ***Іспити : Початок - 14.00*** | | | | | | |
|  | 1п | Стратегії та аналіз в перекладі | Іспит | 16.04.2024 |  | Гринько О.С | <https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1>  [Ідентифікатор конференції : 740 1334 8475](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1)  [Код доступу: 6KShqg](https://us04web.zoom.us/j/74013348475?pwd=5zyBqSktstNN8BoiI1Ps1wWdcaqod5.1) |
| 1 | 1п | Стилістичні аспекти перекладу | Іспит | 18.04.2024 |  | Болдирєва А.Є. | <https://us04web.zoom.us/j/7720128634?pwd=NDFiNGErSXd5ZFk4OTV4RndiOHdPdz09>  Ідентифікатор конференції: 772 012 8634 Код доступу: 6QXxge |
| 1 | 1п | Англійська мова | Іспит | 19.04.2024 |  | Івченко О.І. | <https://us06web.zoom.us/j/5574059124?pwd=YUdka24rUjJ2YThFUmNSU3RiWDQ4QT09>  Meeting ID: 557 405 9124  Passcode: GV2uM4 |
| ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно,перша - англійська***  ***035.043 Германські мови та літератури (переклад включно,перша - німецька***  ***Заліки: Початок - 14.00*** | | | | | | | |
| 1 | 1а,1нім | Асистентська практика магістрів  Англійська мова  Німецька мова | Залік | 15.04.2024-20.04.2024 |  | Карпенко О.Ю. | <https://us04web.zoom.us/j/74886390346?pwd=NWhxYWtHOVJNdktwY0t4a0F4aFNaZz09>  [Meeting ID: 748 8639 0346](https://us04web.zoom.us/j/74886390346?pwd=NWhxYWtHOVJNdktwY0t4a0F4aFNaZz09)  [Passcode: 2kSm3n](https://us04web.zoom.us/j/74886390346?pwd=NWhxYWtHOVJNdktwY0t4a0F4aFNaZz09) |
|  |  |  |  |  |  | Голубенко Н.Ю. | <https://us04web.zoom.us/j/8230077092?pwd=RXBUWURoY1dFUVZIditIVjRpdnBRdz09>  [Идентификатор конференции: 823 007 7092](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1)  [Код доступа: FS18i0](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1) |
| 1 | 1а,1нім | Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи | Залік | 15.04.2024 |  | Колегаєва І.М. | [Идентификатор конференции 391 294 8988 код доступа GkGB61](Идентификатор%20конференции%20391%20294%208988%20код%20доступа%20GkGB61) |
| 1 | 1а,1нім **ВК02:** | Стратегії професійної комунікації | Залік | 16.04.2024 |  | Князян М.О. | <https://us05web.zoom.us/j/88410522886?pwd=YzFoeE5pTHpLMkZ4QU45UFU4aU9adz09>  [Ідентифікатор конференції: 884 1052 2886](https://us05web.zoom.us/j/88410522886?pwd=YzFoeE5pTHpLMkZ4QU45UFU4aU9adz09)  [Код доступу: ewp7Bw](https://us05web.zoom.us/j/88410522886?pwd=YzFoeE5pTHpLMkZ4QU45UFU4aU9adz09) |
|  |  | Міжвидова компаративістика / |  |  |  | Мусій В.Б. | <https://us04web.zoom.us/j/79922400042?pwd=zdBxeBYRbRWbmJtPTa99DXJJZy8QWE.1>  [Ідентифікатор конференції: 799 2240 0042](https://us04web.zoom.us/j/79922400042?pwd=zdBxeBYRbRWbmJtPTa99DXJJZy8QWE.1)  [Код доступу:sDnL2D](https://us04web.zoom.us/j/79922400042?pwd=zdBxeBYRbRWbmJtPTa99DXJJZy8QWE.1) |
|  |  | Література і синергетика/ |  |  |  | Абабіна Т.В. | <https://us05web.zoom.us/j/88107518140?pwd=ANTHy6vhUNqkmnEGmN3JB0TIsKzKP2.1>  [Ідентифікатор конференції: 881 0751 8140](https://us05web.zoom.us/j/88107518140?pwd=ANTHy6vhUNqkmnEGmN3JB0TIsKzKP2.1)  [Код доступу: 3xTLfs](https://us05web.zoom.us/j/88107518140?pwd=ANTHy6vhUNqkmnEGmN3JB0TIsKzKP2.1) |
|  |  | Сучасні граматичні течії (англійська мова) |  |  |  | Пожарицька О.А. | <https://us04web.zoom.us/j/528143799?pwd=RC9IWUFnSHVnT2FHVFo1Q0Vna3hBZz09>  [Meeting ID: 528 143 799](https://us04web.zoom.us/j/528143799?pwd=RC9IWUFnSHVnT2FHVFo1Q0Vna3hBZz09)  [Passcode: 022745](https://us04web.zoom.us/j/528143799?pwd=RC9IWUFnSHVnT2FHVFo1Q0Vna3hBZz09) |
|  |  | Сучасні граматичні течії (німецька мова) |  |  |  | Чумаков О.М. | <https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1>  [Идентификатор конференции: 723 2508 7653](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1)  [Код доступа: 2DQSUt](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1) |
| 1 | 1а,1нім **ВК04:** | Проблеми перекладу нормативних документів/ | Залік | 17.04.2024 |  | Яровенко Л.С. | [Ідентифікатор конференції - 7927435718; код доступу -LR3tQe.](Ідентифікатор%20конференції%20-%207927435718;%20код%20доступу%20-LR3tQe.) |
|  |  | Стратегії науково-технічного перекладу/ |  |  |  | Раєвська І.В. | <https://meet.google.com/rmj-axsp-xui> |
|  |  | Гумор:лінгвістичний та перекладацький параметри |  |  |  | Болдирєва А.Є. | <https://us04web.zoom.us/j/7720128634?pwd=NDFiNGErSXd5ZFk4OTV4RndiOHdPdz09>  [Ідентифікатор конференції: 772 012 8634 Код доступу: 6QXxge](Ідентифікатор%20конференції%20-%207927435718;%20код%20доступу%20-LR3tQe.) |
|  |  | Професійні навички філолога – перекладача у медіаторському процесі |  |  |  | Голубенко Н.Ю. | <https://us04web.zoom.us/j/8230077092?pwd=RXBUWURoY1dFUVZIditIVjRpdnBRdz09>  [Идентификатор конференции: 823 007 7092](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1)  [Код доступа: FS18i0](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1) |
|  |  | **третя мова**: нім., іспан., грец., ітад, кит. |  |  |  | Діденко , Карпенко М., іт. Раєвська І.В., новогр Подковирофф Н. Ісп.Гродська Е.Б. |  |
| 1 | 1а,1нім **ВК07:** | Невербальна семіотика комунікації/ | Залік | 18.04.2024 |  | Никифоренко І.В. | <https://us04web.zoom.us/j/3743433187?pwd=dnFYREh6UlpVUFQzTTF4RmNWRktYUT09>  [Ідентифікатор конференції: 374 343 3187](Ідентифікатор%20конференції%20-%207927435718;%20код%20доступу%20-LR3tQe.)  [Код доступу: YK0T3h](Ідентифікатор%20конференції%20-%207927435718;%20код%20доступу%20-LR3tQe.) |
|  |  | Гендерна лінгвістика |  |  |  | Голубенко Н.Ю. | <https://us04web.zoom.us/j/8230077092?pwd=RXBUWURoY1dFUVZIditIVjRpdnBRdz09>  [Идентификатор конференции: 823 007 7092](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1)  [Код доступа: FS18i0](https://us04web.zoom.us/j/72325087653?pwd=0Ezh403q0DuvLHmdb6kMABb9anvcEd.1) |
|  |  | Нейролінгвальні механізми мовленнєвої діяльності |  |  |  | Колегаєва І.М. | [Идентификатор конференции 391 294 8988 код доступа GkGB61](Идентификатор%20конференции%20391%20294%208988%20код%20доступа%20GkGB61) |
|  |  | Англійський комунікативний стиль (1а) |  |  |  | Неклесова В.Ю. | <https://us04web.zoom.us/j/77330923365?pwd=UUxGeEVlUXhRUUJrTDlLUjRuUjh0UT09>  [Meeting ID: 773 3092 3365](https://us04web.zoom.us/j/77330923365?pwd=UUxGeEVlUXhRUUJrTDlLUjRuUjh0UT09)  [Passcode: z4bVZV](https://us04web.zoom.us/j/77330923365?pwd=UUxGeEVlUXhRUUJrTDlLUjRuUjh0UT09) |
|  |  | Німецький комунікативний стиль (1нім) |  |  |  | Іваницька Ю.В. | [https://us05web.zoom.us/j/2106197617?pwd=ZytTWllsRCtOUnhxQXZoS0dxZ2FSZz09](https://us05web.zoom.us/j/2106197617?pwd=ZytTWllsRCtOUnhxQXZoS0dxZ2FSZz09%20)  [Идентификатор конференции: 210 619 7617](Ідентифікатор%20конференції%20-%207927435718;%20код%20доступу%20-LR3tQe.)  [Код доступа: 294gKr](Ідентифікатор%20конференції%20-%207927435718;%20код%20доступу%20-LR3tQe.) |
|  | ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно,перша - англійська***  ***035.043 Германські мови та літератури (переклад включно,перша - німецька***  ***ІСПИТИ ПОЧАТОК - 14.00*** | | | | | | |
| 1 | 1а | Основна іноземна мова (англійська) | Іспит | 18.04.2024 |  | Пожарицька О.О. | <https://us04web.zoom.us/j/528143799?pwd=RC9IWUFnSHVnT2FHVFo1Q0Vna3hBZz09>  [Meeting ID: 528 143 799](https://us04web.zoom.us/j/528143799?pwd=RC9IWUFnSHVnT2FHVFo1Q0Vna3hBZz09)  [Passcode: 022745](https://us04web.zoom.us/j/528143799?pwd=RC9IWUFnSHVnT2FHVFo1Q0Vna3hBZz09) |
|  |  |  |  |  |  | Калінюк О.О, | <https://us04web.zoom.us/j/8124625521?pwd=eCtoQXVGd3lENlliTDYyN0FTS3NjUT09&omn=73793227485>  [Идентификатор конференции: 812 462 5521](https://us04web.zoom.us/j/8124625521?pwd=eCtoQXVGd3lENlliTDYyN0FTS3NjUT09&omn=73793227485)  [Код доступа: 6TbacK](https://us04web.zoom.us/j/8124625521?pwd=eCtoQXVGd3lENlliTDYyN0FTS3NjUT09&omn=73793227485) |
|  |  |  |  |  |  | Евдокимова І.О. | <https://us04web.zoom.us/j/9171325967?pwd=ckEvT0d4UnFwd3d1UXNUWDVub05qdz09>  [Идентификатор конференции: 917 132 5967](https://us04web.zoom.us/j/9171325967?pwd=ckEvT0d4UnFwd3d1UXNUWDVub05qdz09)  [Код доступа: 99VAys](https://us04web.zoom.us/j/9171325967?pwd=ckEvT0d4UnFwd3d1UXNUWDVub05qdz09) |
| 1 | 1а | Друга іноземна мова (німецька) | Іспит | 19.04.2024 |  | Богуславський С.С., | <https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986>  [Идентификатор конференции: 802 155 1755](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986)  [Код доступа: Vm2cHZ](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986) |
|  |  | Друга іноземна мова (французька) |  |  |  | Панченко І.В.,  Марінашвілі М.Д. | [https://us05web.zoom.us/j/5067093379?pwd=RGpOZHVTa2RLcTZXNmdVRGo5enhpUT09](https://us05web.zoom.us/j/5067093379?pwd=RGpOZHVTa2RLcTZXNmdVRGo5enhpUT09" \t "_blank)  [Идентификатор конференции: 506 709 3379](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986)  [Код доступа: 8bi0xt](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986) |
|  |  | Друга іноземна мова (іспанська) |  |  |  | Гринько Л.В. | [https://join.skype.com/KIfPyisD4d76](https://join.skype.com/KIfPyisD4d76" \t "_blank) |
| 1 | 1нім | Основна іноземна мова (німецька) | Іспит | 18.04.2024 |  | Кулина І.Г. | <https://us05web.zoom.us/j/83244190316?pwd=WnB6ZVM3bHdrdU12SWFjVjJRdjVVdz09>  [Идентификатор конференции: 832 4419 0316](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986)  [Код доступа: 2b6DpT](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986) |
| 1 | 1нім | Друга іноземна мова (англійська ) | Іспит | 19.04.2024 |  | Калінюк О.О, | <https://us04web.zoom.us/j/8124625521?pwd=eCtoQXVGd3lENlliTDYyN0FTS3NjUT09&omn=73793227485>  [Идентификатор конференции: 812 462 5521](https://us04web.zoom.us/j/8124625521?pwd=eCtoQXVGd3lENlliTDYyN0FTS3NjUT09&omn=73793227485)  [Код доступа: 6TbacK](https://us04web.zoom.us/j/8124625521?pwd=eCtoQXVGd3lENlliTDYyN0FTS3NjUT09&omn=73793227485) |
| 1 | 1а | Теорія та практика перекладу (анг.) | Іспит | 20.04.2024 |  | Морозова І.Б. | <https://us04web.zoom.us/j/3518473897?pwd=STB5cHE0ejI3elVnbUlISG5DOHZ1QT09>  [Meeting ID: 351 847 3897](https://us04web.zoom.us/j/3518473897?pwd=STB5cHE0ejI3elVnbUlISG5DOHZ1QT09)  [Passcode: 844514](https://us04web.zoom.us/j/3518473897?pwd=STB5cHE0ejI3elVnbUlISG5DOHZ1QT09) |
| 1 | 1нім | Теорія та практика перекладу (нім) | Іспит | 20.04.2024 |  | Богуславський С.С. | <https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986>  [Идентификатор конференции: 802 155 1755](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986)  [Код доступа: Vm2cHZ](https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986) |

***Посилання на третю мову заочна форма навчання***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ісп. мова | Гродська Е.Б, | <https://us05web.zoom.us/j/2416086944?pwd=Y3VDMzhnNTZ6RVFkWmFOWE1OTmY1QT09> |
| Італійська | Раєвська І.В. | <https://meet.google.com/rmj-axsp-xui> |
| Новогрецька | Подковирофф Н. | <https://join.skype.com/MDpB3zezdbB1?source=qr-ios> |
| Китайська | Карпенко М.Ю. | <https://us02web.zoom.us/j/6750354477?pwd=c1h2RFRZNmhHY2VQaWxoSmFTd3F2UT09>  [Meeting ID: 675 035 4477](https://us02web.zoom.us/j/6750354477?pwd=c1h2RFRZNmhHY2VQaWxoSmFTd3F2UT09)  [Passcode: gy8f88](https://us02web.zoom.us/j/6750354477?pwd=c1h2RFRZNmhHY2VQaWxoSmFTd3F2UT09) |
| Німецька | Діденко Н.М. | <https://us04web.zoom.us/j/8021551755?pwd=7jL6YIUHFMDZgrVSftLI2U1oK3JS2C.1&omn=79485839986>  Идентификатор конференции: 802 155 1755  Код доступа: Vm2cHZ |

***«Погоджено»***

***ДЕКАН факультету РГФ Керівник навчального відділу***

***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ніна КРАВЧЕНКО \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Світлана ГВОЗДІЙ***